

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1986-1987

ZITTING 1986-1987

Projet de loi ajustant le budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1985

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985

INDEX

INHOUDSOPGAVE

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

Titre I. — Dépenses courantes :

Titel I. — Lopende uitgaven :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles . . .	6
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques . . .	7
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande .	9
Section 34. — Relations culturelles internationales . .	10
Section 35. — Organismes d'intérêt public	11

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	6
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	7
Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	9
Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen . .	10
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	11

Titre II. — Dépenses de capital :

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles . . .	12
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques . . .	13
Section 35. — Organismes d'intérêt public	13

Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten	12
Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	13
Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	13

	Pages		Bladz.
	—		—
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles . . .	16	Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele acti- viteiten	16
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques . . .	17	Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschap- pelijke activiteiten	17
Section 33. — Affaires culturelles de langue allemande .	19	Sectie 33. — Duitstalige culturele zaken	19
Section 34. — Relations culturelles internationales . .	19	Sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen . .	19
Section 35. — Organismes d'intérêt public	19	Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	19
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :		Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles . . .	20	Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele acti- viteiten	20
Section 32. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques . . .	20	Sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschap- pelijke activiteiten	20
Section 35. — Organismes d'intérêt public	20	Sectie 35. — Instellingen van openbaar nut	20

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Nos Ministres de l'Éducation nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements des crédits

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Ministers van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen

ARTIKEL 1

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1985 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
TITRE I		TITEL I		
Dépenses courantes		Lopende uitgaven		
Crédits supplémentaires de l'année courante	151,1	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	2,1	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures	58,5	—	—	Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren.
TITRE II		TITEL II		
Dépenses de capital		Kapitaaluitgaven		
Crédits supplémentaires de l'année courante	136,7	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures	2,3	—	—	Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren.

II. Dispositions diverses

ART. 2

Est relevé de la prescription quinquennale la créance de 2 209 630 francs datant de 1978 en faveur de la province de Brabant et relative aux travaux de restauration au toit de la ferme Elishout, avenue E. Gryson à Anderlecht. Les crédits nécessaires sont ouverts à l'article 63.01 - section 31 du présent feuillet.

ART. 3

Les redevances dues pour la location des salles gérées par le Service national des congrès (y compris les frais accessoires afférents notamment aux fournitures d'énergie, d'éclairage, de climatisation, d'amplification et de nettoyage), les frais d'occupation (du fait de l'utilisation des matériels et équipements, de prestations ou frais particuliers résultant de l'occupation de locaux en dehors des heures normales d'activité, de frais consentis au bénéfice des organisateurs, d'indemnisation pour pertes de matériel ou dégâts causés à celui-ci ou aux installations) ainsi que les frais fixes de réservation et de constitution du dossier, tels que définis dans le règlement d'exploitation, sont versés au compte d'intendance ouvert au Service national des congrès.

Les redevances dues pour la location des salles sont versées au Trésor à la fin de chaque trimestre jusqu'à ce que leur montant atteigne 20 p.c. du crédit alloué au Service national des congrès pour le présent exercice budgétaire (Titre I et Titre II).

Sans préjudice des dispositions relatives au versement des redevances dues pour la location dans la mesure fixée à l'alinéa précédent, l'ensemble des ressources décrites ci-avant à l'alinéa 1^{er} peut être utilisé pour le paiement des frais de fonctionnement et d'équipement du Palais des Congrès conformément aux modalités fixées par les Ministres de l'Education nationale.

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

II. Diverse bepalingen

ART. 2

Wordt ontheven van de vijfjaarlijkse verjaring de schuldvordering van 2 209 630 frank daterend van 1978 ten gunste van de provincie Brabant en met betrekking tot de restauratiewerken aan het dak van de Elishouthoeve, E. Grysonlaan te Anderlecht. De nodige kredieten zijn geopend op het artikel 63.01 - sectie 31 van dat aanpassingsblad.

ART. 3

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de door de Nationale Dienst der Congressen beheerde zalen (met inbegrip van de bijkomende kosten betreffende leveringen van energie, verlichting, air-conditioning, versterking en schoonmaak), de bezettingskosten (door het gebruik van materiaal en uitrusting, de prestaties of bijzondere kosten die voortvloeien uit de bezetting van de lokalen buiten de normale werkingsuren, de kosten ten voordele van de organisatoren, voor het terugbetalen in geval van verlies van het materiaal of schade aan het materiaal of aan de installaties) alsmede de vaste kosten voor de reservaties en het opstellen van het dossier zoals omschreven in het uitbatingsreglement, worden overgeschreven op de intendantierekening geopend bij de Nationale Dienst der Congressen.

De bijdragen verschuldigd voor de verhuur van de zalen worden gestort aan de Schatkist op het einde van elk trimester tot het bedrag 20 pct. bedraagt van het aan de Nationale Dienst der Congressen toegekende krediet voor dit begrotingsjaar (Titel I en Titel II).

Onverminderd de bepalingen betreffende de storting van de bijdragen verschuldigd voor de verhuur in de mate bedoeld in het vorige lid, kan het geheel van de in het eerste lid hierboven omschreven middelen worden aangewend voor de betaling van de werkings- en uitrustingskosten van het Paleis voor Congressen overeenkomstig de door de Ministers van Onderwijs vastgestelde modaliteiten.

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 1986.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DAMSEAUX.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 1986.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS.

De Minister van Onderwijs,

A. DAMSEAUX.

TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)			TITRE I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)						
Articles	LIBELLES	(2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderings (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN	Artikelen
(1)			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
SECTION 31									
INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.		32,6	—	0,3	32,3	—		11.03
	Totaux pour le § 1			—	0,3		—		
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.		14,8	1,9	—	16,7	2,2		12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.		0,7	—	—	0,7	0,1		12.05
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.		3,8	—	—	3,8	0,1		12.06
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07			1,9	—		2,4		
12.28.	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public		2,3	2,1	—	4,4	—		12.28
	Totaux pour le § 2			4,0	—		2,4		
	Totaux pour le chapitre I			4,0	0,3		2,4		

SECTION 31

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Uitgaven voor energieverbruik, enz. 12.03

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. 12.05

Huur van onroerende goederen, enz. 12.06

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

CHAPITRE III			HOOFDSTUK III			
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Transferts de revenus aux ménages			Inkomensoverdrachten aan gezinnen			
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	—	—	0,2	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	33.08
Totaux pour le chapitre III . . .		—	—	0,2	Totaal voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE IV			HOOFDSTUK IV			
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise			Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter			
41.02	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	12,8	3,3	—	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.	41.02
Totaux pour le chapitre IV . . .		—	3,3	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	
Totaux pour la section 31. — Institutions com- munes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles		7,3	0,3	2,6	Totaal voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten.	
SECTION 32			SECTIE 32			
INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES			GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN			
CHAPITRE I			HOOFDSTUK I			
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)			CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)			
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en dispo- nibilité, etc.	283.0	58.8	—	341.8	11.03
				4.6	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld prsoneel, enz.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	5,2	2,5	—	7,7	—	—	11.04
	Totaux pour le § 1		61,3	—		4,6	Totaux voor § 1.	
§ 2. <i>Achat de biens non durables et de services</i>								
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	1,3	—	0,1	1,2	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
12.02	Dépenses de consommation, etc.	33,1	13,2	—	46,3	—	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	15,8	28,0	—	43,8	—	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	3,4	1,4	—	4,8	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
12.07	Frais exceptionnels, etc.	4,8	0,4	—	5,2	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07		43,0	0,1		0,1	Totaux voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.43	Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques	6,2	—	1,5	4,7	—	Lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.	12.43
	Totaux pour le § 2		43,0	1,6		0,1	Totaux voor § 2	
	Totaux pour le chapitre I		104,3	1,6		4,7	Totaux voor hoofdstuk I	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.22	Subvention au Centre national de recherches archéologiques	5,3	—	—	5,3	0,4	Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen.	33.22
33.23	Bourses de travail aux élèves restaurateurs	1,5	—	0,2	1,3	—	Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs	33.23
	Totaux pour le chapitre III		—	0,2		0,4	Totaux voor hoofdstuk III.	
	Totaux pour la section 32. — Institutions communales de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques		104,3	1,8		5,1	Totaux voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	

SECTION 33

AFFAIRES CULTURELLES
DE LANGUE ALLEMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	—	—	—	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
	Totaux pour le § 2		—	—		0,1	Totaux voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I		—	—		0,1	Totaux voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 33. — Affaires culturelles de langue allemande		—	—		0,1	Totaux voor sectie 33. — Duitstalige culturele zaken.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

	Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen.	5,3	—	—	5,3	0,4	Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen.	33.22
	Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs	1,5	—	0,2	1,3	—	Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs	33.23
	Totaux pour le chapitre III		—	0,2		0,4	Totaux voor hoofdstuk III.	
	Totaux pour la section 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		104,3	1,8		5,1	Totaux voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	

SECTIE 33

DUITSTALIGE
CULTURELE ZAKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	—	—	—	—	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
	Totaux pour le § 2		—	—		0,1	Totaux voor § 2.	
	Totaux pour le chapitre I		—	—		0,1	Totaux voor hoofdstuk I.	
	Totaux pour la section 33. — Duitstalige culturele zaken.		—	—		0,1	Totaux voor sectie 33. — Duitstalige culturele zaken.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminder- ingen (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Articles (9)
-----------------	-----------------	---	---	---	---	---	----------------	-----------------

SECTION 34

SECTIE 34

RELATIONS CULTURELLES
INTERNATIONALES

INTERNATIONALE
CULTURELE BETREKKINGEN

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Transferts de revenus aux ménages

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.42	Subventions concernant l'Unesco, etc. . . .	1,7	1,5	—	3,2	—	Toelagen betreffende de Unesco, enz. . .	33.42
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres internationales, etc. . .	0,1	—	—	0,1	0,7	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, enz.	33.47
	Totaux pour les articles 33 . . .		1,5	—		0,7	Totaal voor de artikelen 33.	

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.17	Subvention à l'ICCROM	1,2	0,2	—	1,4	—	Toelage aan de ICCROM	34.17
	Totaux pour l'article 34 . . .		0,2	—		—	Totaal voor het artikel 34.	
	Totaux pour le chapitre III . . .		1,7	—		0,7	Totaal voor hoofdstuk III.	
	Totaux pour la section 34. — Relations culturelles internationales		1,7	—		0,7	Totaal voor sectie 34. — Internationale culturele betrekkingen.	

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

CHAPITRE IV

HOOFDSTUK IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICINKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDTransferts de revenus
aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entrepriseInkomensoverdrachten
aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie . . .	513,2	17,8	—	531,0	50,0	Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg .	41.01
41.03	Subvention au Palais des Beaux-Arts . . .	63,0	20,0	—	83,0	—	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten .	41.03
	Totaux pour le chapitre IV . . .		37,8	—		50,0	Totaux pour hoofdstuk IV.	
	Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public		37,8	—		50,0	Totaux voor sectie 35. — Instellingen van openbaar nut.	
	TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES		151,1	2,1		58,5	TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)					TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)			
Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 (3)	Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminder- ingen (5)	Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 (6)	Crédits supplémentaires antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
DEEL II								
PARTIE II								
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS								
SECTION 31								
INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. — CREDITS								
POUR ACTIVITES CULTURELLES								
CHAPITRE V								
TRANSFERTS DE CAPITAUX A D'AUTRES SECTEURS								
Transferts de capitaux aux ménages								
52.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés	3,7	3,2	—	6,9	—		52.01
	Totaux pour le chapitre V		3,2	—		—		
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN								
Vermogensoverdrachten aan gezinnen								
	Toelagen voor de herstelling van private monu- menten en gebouwen.							
	Totaux pour hoofdstuk V.							
HOOFDSTUK VI								
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID								
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen								
63.01	Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés	19,7	—	—	19,7	2,3		63.01
	Totaux pour le chapitre VI		—	—		2,3		

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTION 31

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN
VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Toelagen voor de herstelling van private monu-
menten en gebouwen.

Totaux pour hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Toelagen voor de restauratie van beschermde
burgerlijke monumenten en gebouwen.

Totaux pour hoofdstuk VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, etc.	4,0	—	2,0	6,0	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII		—	2,0		—	Totaux pour hoofdstuk VII.	
	Totaux pour la section 31. — Institutions communales de la capitale. — Crédits pour activités culturelles		—	5,2		2,3	Totaux voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

SECTION 32

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE. —
CREDITS

POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, etc.	7,0	—	11,5	18,5	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour le chapitre VII		—	11,5		—	Totaux voor hoofdstuk VII.	
	Totaux pour la section 32. — Institutions communales de la capitale. — Crédits pour activités scientifiques		—	11,5		—	Totaux voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	

SECTION 35

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise

61.01	Théâtre royal de la Monnaie	8,4	—	30,0	38,4	—	Koninklijke Muntchouwburg	61.01
	Totaux pour le chapitre VI		—	30,0		—	Totaux voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

	Aankoop van machines, enz.	6,0	—	2,0	6,0	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour hoofdstuk VII.		—	2,0		—	Totaux voor hoofdstuk VII.	
	Totaux voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten.		—	5,2		2,3	Totaux voor sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

SECTIE 32

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN

VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

	Aankoop van machines, enz.	18,5	—	11,5	18,5	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
	Totaux pour hoofdstuk VII.		—	11,5		—	Totaux voor hoofdstuk VII.	
	Totaux voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.		—	11,5		—	Totaux voor sectie 32. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	

SECTIE 35

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

	Koninklijke Muntchouwburg	38,4	—	30,0	38,4	—	Koninklijke Muntchouwburg	61.01
	Totaux voor hoofdstuk VI.		—	30,0		—	Totaux voor hoofdstuk VI.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles (1)	LIBELLES (2)	Crédits alloués pour 1985 — <i>Kredieten verleend voor 1985</i> (3)	Crédits supplémentaires courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i> (4)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (5)	Crédits proposés pour 1985 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1985</i> (6)	Crédits supplémentaires antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i> (7)	TEKSTEN (8)	Artikelen (9)
CHAPITRE VIII								
HOOFDSTUK VIII								
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS								
Kredietverleningen binnen de sector overheid								
Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public								
84.01	Théâtre royal de la Monnaie	—	90,0	—	90,0	—	Koninklijke Muntschouwburg	84.01 (nieuw)
Totaux pour le chapitre VIII								
Totaux pour la section 35. — Organismes d'intérêt public								
Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements								
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL								
TOTAUX POUR LES TITRES I ET II DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES								

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 octobre 1986.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
23 oktober 1986.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,
M. EYSKENS.

De Minister van Financiën,
M. EYSKENS.

Le Ministre de L'Education nationale,
D. COENS.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DAMSEAUX.

De Minister van Onderwijs
A. DAMSEAUX.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 31

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE. —
CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLESART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

Récupération d'index.

Répartition :

— Conservatoire royal de Musique et Bibliothèque : —50 000 francs.

— Musée instrumental : —100 000 francs.

— Service national des congrès : —150 000 francs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,9 million de francs.

Crédit insuffisant : adaptation du crédit aux dépenses réelles de 1984.

Conservatoire royal de Musique : +1 850 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,2 millions de francs.

Factures arriérées.

Conservatoire royal de Musique : 2 171 399 francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture arriérée de la SNCB : 8 043 francs.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Loyers arriérés : 24 048 francs (Régie des Bâtiments).

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du Palais royal au public.*

Crédit supplémentaire : 2,1 millions de francs.

Crédit insuffisant.

ART. 33.08. — *Prix quinquennal de couronnement de carrière.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Remise de prix de l'année 1983.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 31

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITENART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Indexre recuperatie.

Verdeling :

— Koninklijk Muziekconservatorium en Bibliotheek : —50 000 frank.

— Instrumentenmuseum : —100 000 frank.

— Nationale Dienst voor Congressen : —150 000 frank.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

A. Bijkrediet : 1,9 miljoen frank.

Onvoldoende krediet : aanpassing van het krediet aan de reële uitgaven 1984.

Koninklijk Muziekconservatorium : +1 850 000 frank.

B. Bijkredieten vroegere begrotingsjaren : 2,2 miljoen frank.

Achterstallige facturen.

Koninklijk Muziekconservatorium : 2 171 399 frank.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige factuur NMBS : 8 043 frank.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige huurgelden : 24 048 frank (Regie der Gebouwen).

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek.*

Bijkrediet : 2,1 miljoen frank.

Onvoldoende krediet.

ART. 33.08. — *Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Uitreiking van de prijs van 1983.

ART. 41.02. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Crédit supplémentaire : 3,3 millions de francs.

Réadaptation de la quote-part 1985 : 16 040 000 francs ou 4 p.c. du projet approuvé de l'IGN.

SECTION 32

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 58,8 millions de francs.

Répartition :

a) Crédit supplémentaire :

Musée d'Art moderne : +61,8 millions de francs.

Service national des fouilles : + 1,5 million de francs. Sur demande de la Cour des comptes (transfert de l'art. 12.43, section 32).

b) Réduction :

— 4,5 millions de francs : récupération d'index.

Répartition :

— Musées royaux d'Art et d'Histoire : —1,6 million de francs.

— Musées royaux des Beaux-Arts : —1,1 million de francs.

— Institut royal du patrimoine artistique : —1,5 million de francs.

— Service national des fouilles : —0,3 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 4,6 millions de francs.

Répartition :

Factures arriérées ONEm : 243 040 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 978 455 francs dont

— 272 721 francs : régularisation traitement ingénieur industriel;

— 705 734 francs : annulation du solde négatif dans les comptes.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 3 299 896 francs.

Régularisation traitements 1984.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

Répartition :

a) Crédit supplémentaire :

Musée d'Art moderne : +2,5 millions de francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : +0,1 million de francs.

Crédit insuffisant pour payer les prestations dominicales du personnel de garde de l'Institut.

ART. 41.02. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Bijkrediet : 3,3 miljoen frank.

Herrekening van de bijdrage 1985 : 16 040 000 frank of 4 pct. van het goedgekeurd begrotingsontwerp van het NGI.

SECTIE 32

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Bijkrediet : 58,8 miljoen frank.

Verdeling :

a) Bijkrediet :

Museum voor Moderne Kunst : +61,8 miljoen frank.

Nationale Dienst voor Opgravingen : +1,5 miljoen frank. Op verzoek van het Rekenhof (transfer van art. 12.43, sectie 32).

b) Vermindering :

— 4,5 miljoen frank : indexrecompensatie.

Verdeling :

— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : —1,6 miljoen frank.

— Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : —1,1 miljoen frank.

— Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : —1,5 miljoen frank.

— Nationale Dienst voor Opgravingen : —0,3 miljoen frank.

B. Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 4,6 miljoen frank.

Verdeling :

Achterstallige facturen RVA : 243 040 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 978 455 frank waarvan

— 272 721 frank : regularisatie wedde industrieel ingenieur;

— 705 734 frank : annulatie van een negatief saldo in de rekeningen.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 3 299 896 frank.

Regularisatie wedden 1984.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

Verdeling :

a) Bijkrediet :

Museum voor Moderne Kunst : +2,5 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : +0,1 miljoen frank.

Onvoldoende krediet ter betaling van de zondagsprestaties van het bewakingspersoneel van het Instituut.

b) Réduction : 0,1 million de francs.

Récupération de l'index.

Répartition :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : -45 000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : -50 000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : -5 000 francs.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 100 000 francs, transfert à l'article 12.05, section 32.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 13,2 millions de francs.

Musée d'Art moderne.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire : 28,0 millions de francs.

Musée d'Art moderne.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 1,4 million de francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 300 000 francs, transfert des articles 12.01 et 12.07, section 32.

Musée d'Art moderne : 1,1 million de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture arriérée SNCB : 4 577 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 42 000 francs.

Crédit 1984 insuffisant.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

a) Majoration :

Musée d'Art moderne : +0,6 million de francs.

b) Réduction :

Institut royal du Patrimoine artistique : -0,2 million de francs.

Transfert vers l'article 12.05, section 32.

ART. 12.43. — *Dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.*

Réduction : 1,5 million de francs.

Transfert vers l'article 11.03, section 32, sur demande de la Cour des comptes.

ART. 33.22. — *Subvention au Centre national de recherches archéologiques.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Crédit 1983 tombé en annulation.

b) Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Indexre recuperatie.

Verdeling :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : -45 000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : -50 000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : -5 000 frank.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 100 000 frank, transfer naar artikel 12.05, sectie 32.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 13,2 miljoen frank.

Museum voor Moderne Kunst.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet : 28,0 miljoen frank.

Museum voor Moderne Kunst.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. Bijkrediet : 1,4 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 300 000 frank, transfer van artikelen 12.01 en 12.07, sectie 32.

Museum voor Moderne Kunst : 1,1 miljoen frank.

B. Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige factuur NMBS : 4 577 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 42 000 frank.

Onvoldoende krediet 1984.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

a) Vermeerdering :

Museum voor Moderne Kunst : +0,6 miljoen frank.

b) Vermindering :

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : -0,2 miljoen frank.

Transfer naar artikel 12.05, sectie 32.

ART. 12.43. — *Lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.*

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

Transfer naar artikel 11.03, sectie 32, op verzoek van het Rekenhof.

ART. 33.22. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor oudheidkundige navorsingen.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Krediet 1983 in annulatie gevallen.

ART. 33.23. — *Bourses de travail aux élèves-restaurateurs.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Crédit jugé suffisant.

SECTION 33

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture arriérée SNCB : 864 francs.

SECTION 34

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES

ART. 33.42. — *Subvention concernant l'UNESCO, etc.*

Crédit supplémentaire : 1,5 million de francs.

Transfert de dossiers vers les Communautés (−1,2 million de francs), Année internationale de la Musique (+1,5 million de francs) et autres dossiers (+1,2 million de francs).

ART. 33.47. — *Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres internationales, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,7 million de francs.

Subvention arriérée 1984 (650 000 francs) à « Azymuth ».

ART. 34.17. — *Subvention à l'ICCROM.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Ajustement par suite de l'augmentation du cours du dollar.

SECTION 35

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

A. Crédit supplémentaire : 17,8 millions de francs.

Déficit d'exploitation 1985.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 50,0 millions de francs.

ART. 41.03. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*

Crédit supplémentaire : 20,0 millions de francs.

Déficit d'exploitation 1985.

ART. 33.23. — *Werkbeurzen aan leerling-restaurateurs.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Voldoende geacht krediet.

SECTIE 33

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Achterstallige factuur NMBS : 864 frank.

SECTIE 34

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN

ART. 33.42. — *Toelage betreffende de UNESCO, enz.*

Bijkrediet : 1,5 miljoen frank.

Overdracht van dossiers naar Gemeenschappen (−1,2 miljoen frank), Internationaal Jaar van de Muziek (+1,5 miljoen frank) en afhandeling van andere dossiers (+1,2 miljoen frank).

ART. 33.47. — *Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, enz.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 0,7 miljoen frank.

Achterstallige toelage 1984 (650 000 frank) aan « Azymuth ».

ART. 34.17. — *Toelage aan de ICCROM.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing ingevolge stijging van de dollarkoers.

SECTIE 35

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg.*

A. Bijkrediet : 17,8 miljoen frank.

Exploitatietekort 1985.

B. Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 50,0 miljoen frank.

ART. 41.03. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.*

Bijkrediet : 20,0 miljoen frank.

Exploitatietekort 1985.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 31

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE. —
CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES

ART. 52.01. — *Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices privés classés.*

Crédit supplémentaire : 3,2 millions de francs.

Crédit insuffisant pour travaux de conservation au bâtiment Concert-Noble à Bruxelles.

ART. 63.01. — *Subventions pour la restauration de monuments et d'édifices civils classés.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2,3 millions de francs.

Ce crédit est destiné au paiement d'une facture relevée de la prescription quinquennale (voir art. 2 du projet de loi).

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Service national des Congrès : 2 millions de francs. Equipement dès le 1^{er} septembre 1985 du restaurant et cafétéria du Palais des Congrès.

SECTION 32

INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE. —
CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES

ART. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire : 11,5 millions de francs.

Répartition :

Musée d'Art moderne : +5,0 millions de francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : +6,0 millions de francs.

Renouvellement du matériel scientifique.

Service national des fouilles : +0,5 million de francs.

Achat voiture de service.

SECTION 35

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*

Crédit supplémentaire : 30,0 millions de francs.

Financement des travaux d'adaptation du Cirque royal pour la présentation de spectacles du Théâtre royal de la Monnaie.

ART. 84.01. — *Théâtre royal de la Monnaie.*

(Nouveau.)

Crédit nouveau : 90,0 millions de francs.

Crédit destiné à combler le déficit cumulé du Théâtre royal de la Monnaie.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN

ART. 52.01. — *Toelagen voor de herstelling van beschermde private monumenten en gebouwen.*

Bijkrediet : 3,2 miljoen frank.

Onvoldoende krediet voor instandhoudingswerken aan het Concert-Noble gebouw te Brussel.

ART. 63.01. — *Toelagen voor de restauratie van beschermde burgerlijke monumenten en gebouwen.*

Bijkrediet vroegere begrotingsjaren : 2,3 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van een faktuur ontheven van de vijfjarige verjaring (zie art. 2 van het wetsontwerp).

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Nationale Dienst voor Congressen : 2 miljoen frank. Uitrusting vanaf 1 september 1985 van het restaurant en cafetaria van het Congressenpaleis.

SECTIE 32

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD. —
KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet : 11,5 miljoen frank.

Verdeling :

Museum voor Moderne Kunst : +5,0 miljoen frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : +6,0 miljoen frank.

Vernieuwing van wetenschappelijk materieel.

Nationale Dienst voor Opgravingen : +0,5 miljoen frank.

Aankoop dienstwagen.

SECTIE 35

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 61.01. — *Koninklijke Muntshouwborg.*

Bijkrediet : 30,0 miljoen frank.

Financiering van aanpassingswerken aan het Koninklijk Cirkus voor voorstellingen van de Koninklijke Muntshouwborg.

ART. 84.01. — *Koninklijke Muntshouwborg.*

(Nieuw.)

Nieuw krediet : 90,0 miljoen frank.

Krediet bestemd om het gecumuleerd deficit van de Koninklijke Muntshouwborg aan te zuiveren.